

Guide d'animation

Les ombres de Novi Sad



Cofinancé par
l'Union européenne

Titre de la visite : les ombres de Novi Sad

Informations générales



Thèmes principaux : Histoire et mémoire difficiles, Religion et identité, Mythes, légendes et récits, Vérité vs interprétation, Responsabilité civique dans la mémoire du passé



Public cible : Jeunes âgés de 16 à 30 ans (groupes mixtes, aucune connaissance préalable requise)



Langues : anglais, français, allemand, serbe, hongrois, polonais



Ville / Pays : Novi Sad, Serbie



Point de départ : Novi Sad, la synagogue



Distance : 7.8 km



Durée estimée : environ 160 minutes

- **Avant la visite :** 15 minutes
- **Pendant la visite :** environ 130 minutes
- **Après la visite :** 15 à 20 minutes



Matériel nécessaire (distinguer le matériel indispensable de celui qui est facultatif) : Téléphone, chaussures confortables, lampe de poche et eau (facultatif)



Niveau de difficulté (très facile – facile – moyen – difficile) : Moyen

Guide d'animation

Objectifs pédagogiques

Description

Cette visite explore les facettes cachées de l'histoire de Novi Sad à travers la religion, la guerre, les mythes, les symboles et la mémoire collective.

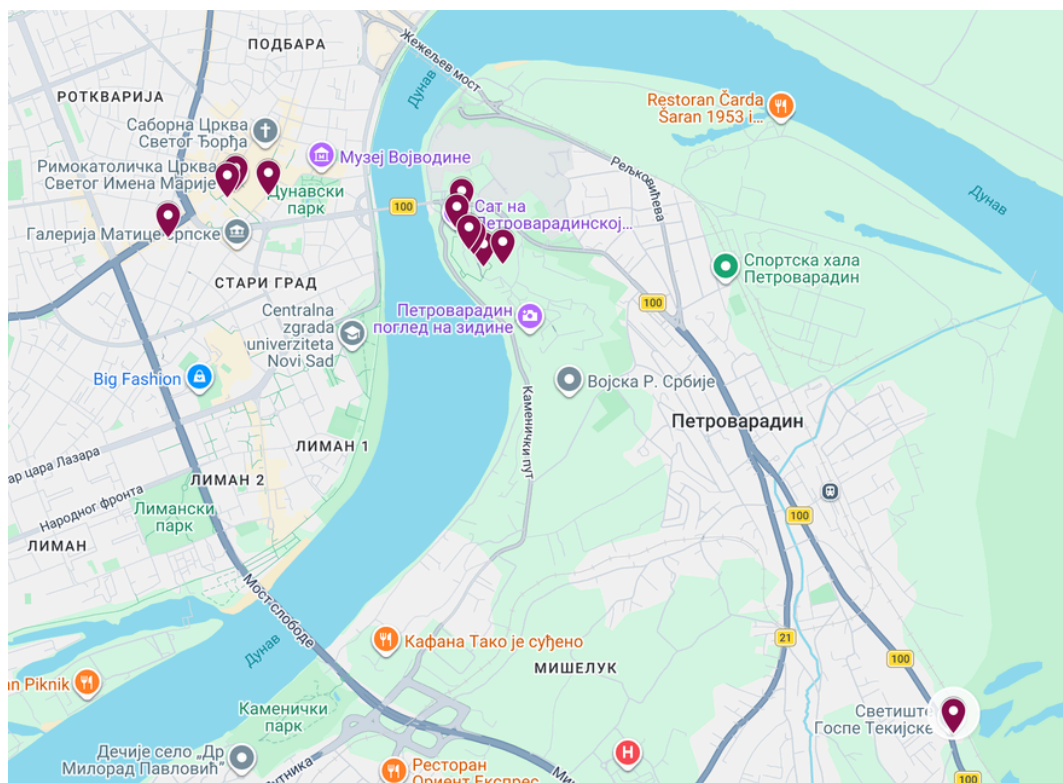
En découvrant des sites historiques et des lieux liés aux légendes locales, les participants réfléchissent à la manière dont l'histoire, les récits et la mémoire collective façonnent l'identité de la ville.

Objectifs pédagogiques

À l'issue de la visite, les participants seront capables de :

- identifier comment l'histoire, les mythes et la mémoire collective façonnent l'identité de Novi Sad ;
- distinguer les faits historiques des légendes locales ;
- réfléchir à l'importance de préserver les histoires difficiles et le patrimoine culturel ;
- reconnaître le rôle de la pensée critique dans l'interprétation des récits historiques et de la mémoire collective.

Informations pratiques



Accessibilité

Guide d'animation

ÉTAPES	Accessibilité	Option accessible
1. Synagogue de Novi Sad	 Entièrement accessible, place en pavé de plein-pied	—
2. Porta Catholique	 Rue piétonne entièrement accessible	—
3. Rue de Ilije Ognjanovića	 Rue piétonne entièrement accessible	—
4. Place de la liberté	 Entièrement accessible, place plate	—
5. Podgrađe – Le corbeau	 Globalement accessible, pavés et pente	Un itinéraire accessible est disponible via la rue Beogradska.
6. L'horloge de la forteresse	 Niveau modéré – parcours en montée et pavés	Accessible par la route principale menant à la forteresse, sans escaliers.
7. Galeries militaires souterraines	 Accessibilité limitée (sol irrégulier, faible éclairage, espaces confinés)	Les participants peuvent rester à l'entrée pendant que le guide donne ses explications.
8. La légende de « Peti »	 Accessible en grande partie, sentier accidenté	Suivez les chemins principaux de la forteresse pour éviter les passages difficiles.
9. Le mystère de la croix de Malte	 Surfaces en pavés, en grande partie accessibles	Accessible par le principal itinéraire piétonnier.
10. Tunnel sous le Danube	 Accessible en grande partie, sentier accidenté	Découvrez les zones accessibles depuis le sentier public balisé.
11. Église de Tekije	 Accessible en grande partie, trottoir en pavé	Accessible depuis la route principale et les sentiers piétonniers.

Guide d'animation

Sécurité

La sécurité des participants est une priorité tout au long de la visite. L'itinéraire est conçu pour emprunter des chemins publics accessibles ; toutefois, certains sites, tels que la forteresse de Petrovaradin et les galeries souterraines, peuvent présenter un terrain accidenté, un éclairage faible et des espaces confinés.

Les participants sont tenus de :

- Rester en groupe à tout moment, en particulier dans les zones peu fréquentées ou fermées
- Suivre les instructions de l'animateur/guide
- Porter des chaussures confortables adaptées à la marche (distance d'environ 5 à 6 km)
- Apporter de l'eau et s'hydrater régulièrement
- Utiliser la lampe torche de leur téléphone si nécessaire dans les zones sombres



Avant la visite

Avant le début de la visite, le thème principal, les objectifs et la structure de l'expérience sont présentés aux participants. Un bref briefing sera organisé, comprenant :

- Une présentation générale du concept de la visite (mémoire, mythes, récits cachés)
- La durée prévue, la distance et l'itinéraire
- Les consignes de sécurité et les règles du groupe
- Le matériel nécessaire (téléphone, eau, chaussures confortables, lampe de poche facultative)

Les participants sont également encouragés à :

- Réfléchir à ce qu'ils savent déjà sur Novi Sad
- Réfléchir à la manière dont l'histoire est mémorisée et interprétée
- Être ouverts à la discussion, à la réflexion critique et aux différents points de vue

Une question ou une activité d'introduction captivante peut être proposée pour éveiller la curiosité et donner le ton de la visite.

Guide d'animation



Pendant la visite

Étape 1 : la synagogue de Novi Sad – Souvenirs d'une époque de prospérité et de souffrances

Conseils d'animation

Avant de lire le texte, demandez aux participants quels souvenirs les bâtiments historiques peuvent préserver. Invitez-les à observer l'architecture et à réfléchir à la manière dont la fonction d'un lieu peut évoluer au fil du temps tout en conservant son importance historique.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

Construite au début du XXe siècle, la synagogue de Novi Sad est l'un des sites du patrimoine juif les plus importants de la ville. Elle sert aujourd'hui de lieu culturel, illustrant ainsi comment les lieux historiques peuvent préserver la mémoire des communautés du passé tout en continuant à contribuer à la vie culturelle contemporaine.

Questions de réflexion

- Comment les bâtiments historiques peuvent-ils préserver la mémoire collective ?
- Les sites historiques doivent-ils se voir attribuer de nouvelles fonctions ou rester inchangés ?
- Pourquoi est-il important de se souvenir des communautés qui ne sont plus présentes ?

Étape 2 : Porta catholique – Puissance spirituelle

Conseils d'animation

Invitez les participants à observer l'espace et à décrire comment il est utilisé aujourd'hui. Demandez-leur de réfléchir à la question de savoir si les espaces publics liés à la religion peuvent également refléter des changements historiques et sociaux plus larges avant de présenter le contexte historique.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

La Porta catholique est depuis longtemps un espace religieux et public important à Novi Sad. Au fil des siècles, elle a été le témoin de périodes de paix, de conflits, de reconstruction et de vie communautaire, illustrant ainsi comment les lieux sacrés s'inscrivent souvent dans le récit historique plus large d'une ville.

Questions de réflexion

- Comment un même lieu peut-il revêtir des significations différentes selon les générations ?
- Quel rôle les sites religieux jouent-ils dans la préservation de l'histoire ?
- Comment les événements historiques influencent-ils la manière dont nous vivons les espaces publics aujourd'hui ?

Guide d'animation



Pendant la visite

Étape 3 : Rue Ilije Ognjanovića – Première scène de poursuite du film

Conseils d'animation

Avant la lecture du texte, demandez aux participants d'observer la rue et d'imaginer à quoi elle ressemblait il y a plus d'un siècle. Encouragez-les à réfléchir à la manière dont des lieux ordinaires peuvent devenir le théâtre d'événements historiques et d'histoires fictives.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

La rue Ilije Ognjanovića est l'une des rues historiques de Novi Sad, connue pour ses passages et son architecture traditionnelle. Elle occupe également une place importante dans l'histoire du cinéma serbe, puisque des scènes de l'un des tout premiers films de fiction du pays y ont été tournées, créant ainsi un lien entre la vie urbaine quotidienne et la mémoire culturelle.

Questions de réflexion

- Comment les films peuvent-ils influencer la façon dont nous nous souvenons d'un lieu ?
- La fiction peut-elle faire partie du patrimoine culturel d'une ville ?
- Quelles histoires les rues d'aujourd'hui pourraient-elles raconter à l'avenir ?

Étape 4 : Place de la Liberté – Conflits cachés

Conseils d'animation

Invitez les participants à observer la place et à discuter des types d'événements publics qui s'y déroulent habituellement. Encouragez-les ensuite à réfléchir à la manière dont ce même espace peut également être porteur de souvenirs liés aux conflits, aux changements politiques et aux transformations sociales.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

La place de la Liberté est depuis longtemps le centre politique et social de Novi Sad. Tout au long de son histoire, elle a été le théâtre de célébrations publiques, de manifestations et de périodes de changements politiques, ce qui en fait un lieu où la mémoire collective et la vie civique continuent de se croiser.

Questions de réflexion

- Comment les espaces publics peuvent-ils préserver la mémoire des conflits ?
- Pourquoi est-il important de se souvenir des moments difficiles de l'histoire d'une ville ?
- Comment les places publiques contribuent-elles à l'identité collective ?

Guide d'animation



Pendant la visite

Étape 5 : Podgradje – Les ombres du passé - Le corbeau

Conseils d'animation

Demandez aux participants d'observer les ruelles étroites, les cours intérieures et l'atmosphère de Podgrađe. Invitez-les à réfléchir aux raisons pour lesquelles certains lieux sont associés à des légendes et à des histoires mystérieuses, même en l'absence de preuves historiques tangibles.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

Podgrađe s'est développé comme un quartier où vivaient artisans, commerçants et soldats au pied de la forteresse de Petrovaradin. Au fil du temps, son architecture unique et son cadre historique ont inspiré des légendes locales, illustrant ainsi comment des lieux du quotidien peuvent s'inscrire dans le folklore et l'imaginaire collectif d'une ville.

Questions de réflexion

- Pourquoi certains lieux sont-ils entourés de légendes ?
- Comment le folklore peut-il influencer l'identité d'une communauté ?
- Quelle est la différence entre les preuves historiques et la tradition locale ?

Étape 6 : L'horloge de la forteresse – L'horloge ivre

Conseils d'animation

Avant de présenter l'histoire, demandez aux participants d'observer l'horloge et de deviner pourquoi ses aiguilles semblent inhabituelles. Après avoir discuté de leurs idées, expliquez à la fois son utilité pratique et son lien avec l'histoire de la forteresse.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

La tour de l'horloge de Petrovaradin est l'un des monuments les plus connus de Novi Sad. Son horloge caractéristique a été conçue pour permettre aux bateliers de lire l'heure depuis le Danube, tandis que la tour elle-même a été le témoin de guerres, de bombardements et de la reconstruction de la ville, devenant ainsi un symbole de résilience et de continuité.

Questions de réflexion

- Comment un monument peut-il représenter à la fois la vie quotidienne et les conflits historiques ?
- Pourquoi certains monuments deviennent-ils des symboles d'une ville ?
- Que peuvent nous apprendre les monuments historiques sur la résilience ?

Guide d'animation



Pendant la visite

Étape 7 : Galeries militaires souterraines – Chasseurs de fantômes

Conseils d'animation

Avant d'entrer dans les galeries ou d'en discuter, demandez aux participants comment, selon eux, les espaces souterrains influencent les émotions des gens. Encouragez-les à réfléchir aux raisons pour lesquelles les lieux abandonnés ou cachés inspirent souvent des mythes, le mystère et l'imagination.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

Les galeries militaires souterraines de la forteresse de Petrovaradin ont été construites dans le cadre du système de défense de la forteresse. Autrefois utilisées à des fins stratégiques et militaires, elles constituent aujourd'hui un site patrimonial majeur où se mêlent histoire, architecture et légendes locales.

Questions de réflexion

- Pourquoi les espaces souterrains inspirent-ils souvent des mythes et des légendes ?
- Comment des lieux historiques peuvent-ils devenir des symboles de mystère ?
- Quel rôle joue l'imagination dans l'interprétation du patrimoine ?

Étape 8 : La légende de « Peti » – Mythe ou réalité ?

Conseils d'animation

Demandez aux participants s'ils connaissent des légendes locales issues de leur propre communauté. Invitez-les à réfléchir aux raisons pour lesquelles des histoires comme celle de « Peti » continuent d'être transmises, même en l'absence de preuves historiques, avant de présenter la légende.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

La légende de « Peti » fait partie du folklore urbain contemporain de Novi Sad. Bien qu'elle ne soit étayée par aucune preuve historique, cette histoire illustre la manière dont les communautés créent des mythes pour expliquer des lieux inconnus, préserver les traditions locales et renforcer leur identité culturelle.

Questions de réflexion

- Pourquoi les gens continuent-ils à raconter des légendes locales ?
- Les mythes peuvent-ils faire partie du patrimoine culturel ?
- Comment distinguer le folklore des faits historiques ?

Guide d'animation



Pendant la visite

Étape 9 : Le mystère de la croix de Malte

Conseils d'animation

Invitez les participants à observer les symboles gravés sur les murs de la forteresse avant d'en expliquer la signification. Demandez-leur pourquoi ces symboles peuvent conserver leur importance même lorsque leur fonction d'origine n'est plus entièrement comprise.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

La croix de Malte est l'un des nombreux symboles historiques conservés au sein de la forteresse de Petrovaradin. Bien que sa signification exacte à cet endroit soit incertaine, elle reflète les influences militaires, religieuses et culturelles qui ont façonné la forteresse au fil de l'histoire.

Questions de réflexion

- Pourquoi les symboles conservent-ils leur signification au fil du temps ?
- Comment un même symbole peut-il faire l'objet d'interprétations différentes ?
- Que peuvent nous révéler les symboles sur le passé d'une ville ?

Étape 10 : Tunnel sous le Danube – Systèmes invisibles

Conseils d'animation

Demandez aux participants s'ils pensent que la légende d'un tunnel sous le Danube est vraie. Encouragez-les à discuter des raisons pour lesquelles les récits concernant des lieux cachés perdurent souvent, même en l'absence de preuves historiques.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

Les récits concernant des tunnels sous le Danube font partie du folklore de Novi Sad depuis des générations. Bien qu'aucune preuve ne confirme leur existence, ces légendes illustrent comment les traditions orales et les récits locaux s'inscrivent dans le patrimoine culturel et la mémoire collective d'une ville.

Questions de réflexion

- Pourquoi les lieux cachés inspirent-ils des récits et des légendes ?
- Un récit peut-il faire partie du patrimoine sans preuve historique ?
- Comment les légendes locales façonnent-elles l'identité d'une ville ?

Guide d'animation



Pendant la visite

Étape 11 : Église de Tekije – De la neige en août

Conseils d'animation

Invitez les participants à observer l'église et ses environs avant de lire le texte. Demandez-leur comment des lieux liés à différentes cultures et religions peuvent préserver plusieurs couches d'histoire et de mémoire.

Notes d'accompagnement sur le patrimoine culturel

L'église Notre-Dame-des-Neiges de Tekije se dresse sur un site marqué à la fois par les traditions ottomanes et chrétiennes. Son histoire et la légende de la « Neige d'août » illustrent comment les événements historiques, les croyances religieuses et les traditions locales contribuent ensemble à l'identité culturelle de Novi Sad.

Questions de réflexion

- Comment un même lieu peut-il représenter différentes cultures et traditions ?
- Pourquoi les légendes sont-elles souvent liées à des sites religieux ?
- Que nous apprend ce lieu sur la coexistence et le patrimoine commun ?

Guide d'animation



Après la visite

Durée totale : 15 à 20 minutes

Objectifs

Aider les participants à :

- réfléchir à la relation entre l'histoire, les mythes et la mémoire collective ;
- reconnaître l'importance de préserver le patrimoine, tant visible que caché ;
- développer un regard critique sur les récits historiques et les légendes locales.

Animation du groupe

Commencez par une brève réflexion individuelle, poursuivez par une discussion en groupe et terminez par un partage collectif. Encouragez les participants à respecter les différentes interprétations et à soutenir leurs opinions à l'aide d'exemples tirés de la visite.

Matériel nécessaire

- Post-it ou cahier
- Stylo

1. Réalité, mythe ou mémoire ? (5 minutes)

Demandez aux participants : « Quelle étape vous a amené à vous interroger sur la différence entre l'histoire et la légende ? »

Invitez quelques participants à expliquer leur choix.

2. Au-delà des apparences (5 minutes)

Discutez des questions suivantes :

- Pourquoi certaines histoires se transmettent-elles de génération en génération ?
- Comment les mythes peuvent-ils influencer la façon dont les gens perçoivent un lieu ?
- Faut-il se souvenir des aspects difficiles de l'histoire autant que des aspects positifs ?

3. L'importance des histoires cachées (5 à 10 minutes)

Demandez à chaque participant de compléter la phrase :

« Une histoire cachée de Novi Sad dont je me souviendrai est... »

Invitez les participants à partager leurs réponses avec le groupe et discutez de la manière dont la découverte d'histoires moins connues a changé leur perception de la ville.

Conclusion

Concluez en soulignant que comprendre une ville signifie aller au-delà de ses monuments et de son histoire bien connue. Les histoires cachées, les événements difficiles, les légendes locales et la mémoire collective contribuent tous à une compréhension plus profonde du patrimoine culturel et nous encourageant à porter un regard critique sur la manière dont le passé est commémoré et interprété.

Guide d'animation



References

- Milković, V. (2001). Petrovaradin Through Legend and Reality. Novi Sad. Primary research on the underground military galleries and local mysteries.
- Milković, V. (2007). Petrovaradin Fortress - Cosmic Labyrinth of Discovery. Novi Sad. Analysis of the 16 km tunnel system and the Maltese Cross enigma.
- SyFy Channel / Pilgrim Films & Television (2011). Ghost Hunters International: Episode "Army of the Dead". Documentation of paranormal investigations in the tunnels of Petrovaradin.
- Okrugić, I. (1881). Ecclesiastical Records of the Church of Our Lady of the Snows (Tekije). Chronicles of the ecumenical sanctuary and the cross-above-crescent symbolism.
- Military Archives of the 1716 Battle of Petrovaradin. Reports of Prince Eugene of Savoy. Documentation of the defeat of Ottoman forces and the legend of the "August Snow".
- Predić, U. (1905). The Controversial Icon of the Virgin Mary. Records of the Almaška Church regarding the theologically "incorrect" depiction of motion in sacred art.
- Totović, V. (1916). Archives of the first domestic silent film "A Thief as Detective" (Lopov kao detektiv). Records of cinematography pioneers in Novi Sad and the Ilija Ognjanović Street film set.
- World War II Military Records (1941–1944). Construction of Concrete Bunkers by the NDH Army. Historical documentation of the defensive structures in Kamenički Park.
- Milković, V. (1999). Mysteries of the Petrovaradin Fortress. Research on the "Peti" monster legend and the rumored tunnel under the Danube.
- entretiens
- journals
- réseaux sociaux
- blogs